

II John

Hay Aat Ten Liblu

Hay Nangitudo' eten Liblu: hi Apostoles John.

Hay Nangitud'an John eten Liblu: nan hin'ina an pinilin Apo Dios (1:1).

Hay Pohdon nan Ngadan ten Liblun Ibag: ma'ma'ullay hi Apo Dios.

Hay Gutud hi Nangitud'anan ten Liblu: hidin 85 A.D. nin.

Hay Teman ten Liblu: hay aat di makulug an mitudtudu.

Hay Outline ten Liblu:

Hay NIPA'INNILAH aat di temanah aat di makulug an mitudtudu (1:1-3)

Hay MITUDTUDUH aat di temanah aat di makulug an mitudtudu (1:4-11)

Hay HOGAT di temanah aat di makulug an mitudtudu (1:12-13).

¹ Ha"iin an ohan apuyu* ya muntudo'a' ay da'yun hin'ina[†] an pinilin Apo Dios. Ongol di pamhod'un[‡] da'yu. Ya bo'on ha"iin ya anggay di namhod ay da'yu ti popohdon da'yu goh an amin hinan nanginnilah nan Makulug an Tugun.

* **1:1** Unu mun'endog. † **1:1** Duway kulugon nan tataguh aat ten babai ya nan imbabaluyna (1) ti alyon nan udum an diday udum an kimmulug an nunhituh nan Provinciad Asia, (2) mu alyon nan udum di dida nan pangitigan hi aat di a'ap'apuh nan himba'an ya nan numbino'ob'on an membroh nan ohan himba'an. ‡ **1:1** Heten kalahin di pamhod ya *agape* hinan hapit di iGreece.

² Ya manu ay pohdon da'yu ti dumalat hinan pangulugan tu'uh nan Hapit Apo Dios an hiyah ne bumadang hi enggana ay ditu'u.

³ Odowon tu'u ni' di pangipadutu', ya homo', ya lenggop an malpun Apo Dios an hi Ama tu'u ya nan Imbaluynan hi Jesu Kristu ta mihamad di pangulug tu'u ya mumpopohhodan tu'u. §

Hay Aat di Pamhod

⁴ Ma"amlonga' hi nanginnilaa' an waday udum hinan imbalaluymu an mangun'unud hinan intugun Ama tu'un ditu'uh aat nan Makulug an Tugun.

⁵ At ten ihamad'un alyon ay he"an mumpopohhodan* tu'un amin. Ya heten Tugun an itudo"u ya bo'on pa'ittugun ti nitutugun ay ditu'uh din hopapna. †

⁶ Hay pamhod tu'u ya mipattig hi pangun'unudan tu'uh nan Tugun Apo Dios. Ya dengngodengngol tu'u tuwalih ten Tugun an mumpopohhodan tu'un nete"ah din nangulugan tu'un Kristu.

⁷ Ya do'olday ahilalayah an hay nibahhaw di itududah nan abablubabluy hitun lutan im-maya'ayanda. Ya didan buhul Jesu Kristu ya adida abuluton an Hiya ya nitungaw, at numbalin

§ **1:3** Inusal Apostoles John nan tulun apngah din amataguna. Nan nahhun an inalina an *pangipadutu' an malpun Apo Dios* (unu *charis*) ya apngan di iGreece, ya nan netob an inalina an *homo' an malpun Apo Dios* ya apngan di kimmulug, ya nan miyatlan inalina an *lenggop an malpun Apo Dios* (unu *shalom*) ya apngan di Hudyu.

* **1:5** Heten kalahin di pamhod ya *agape*. † **1:5** Jn. 14:15.

hi tagu.‡ Nan tagun bumalbali ya umat ay AntiKristu!

⁸ Ya tigonyu ta waday hulbin din gunmi intudutuddun da'yu ta odowonyun amin nan idat Apo Dios.

⁹ Ti nan tagun adi manginaynayun an mangun'unud hinan intudtudun Kristu ti nan nomnomonay un'unudona ya bo'on tagun Apo Dios. Mu nan tagun mangun'unud hinan intudtudun Jesu Kristu ya hiyay tagun da Ama tu'un hi Apo Dios ya hi Jesu Kristun Imbaluyna.

¹⁰ Nan tagun umalih abungyu an bo'on nan intudtudun Jesu Kristuy itudtuduna ya adiyu pahi'umon, ya adiyu apngaon dida.

¹¹ Ti gulat ta haggungonyuy umat hinan tagu ya paddungnay binadanganyuh nan layah an itudtuduna, at omod un ayu mi'bahol ay hiya. §

Hay Angunuh di Intudo' John

¹² Do'ol di pohdo' an alyon ay da'yu, mu odolnah un'u adi itudo' ad ugwan ti penhod'un umalih na ta un tu'u munhahhapit ta mun'am'amlong tu'un amin.

¹³ Ya inalin han a'amuno'om an imbabaluy han agim an babain pento' Apo Dios hi tataguna* goh

‡ **1:7** Hiyah ne intudun nan ohan kulton ma'alih Gnosticism an bimmuhu' hidin amatagun Apostoles John (bahaom nan footnotes di Col. 2:4, ya I Tim. 2:18, ya II Tim. 2:18, ya Tit. 1:14, ya II Pet. 1:2, ya I Jn. 4:2, ya I Jn. 5:8, ya I Jn. 5:16 ta innilaom di udumnah aat ten kulto). § **1:11** Mu siempre, badangan tu'u didah unda immannung an kimmulug (III Jn. 1:5-8, 10). * **1:13** Mid mapto' hi unda immannung an tatagu unu dida nan pangitigan hi aat di a'ap'apuh nan himba'an ya nan ma'amu'amung hidi (bahaom goh nan footnote di 1:1 hi bagtuna).

di apngaon da'yun amin.

Nan Hapit Apo Dios
Ifugao, Batad: Nan Hapit Apo Dios (Bible)

copyright © 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Batad Ifugao

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Audio recording © 2012 Hosanna

All rights reserved.

2025-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 May 2025 from source files
dated 3 May 2025

73caf6e3-622f-5761-a5ec-fa654aef623d